

Danger. Contains: 2-aminoethanol. Refer to the safety data sheet.

Gefahr. Enthält: 2-Amino-Ethanol • Danger. Content: 2-aminoethanol • Pericolo. Contiene: 2-aminoetanolo • Perigo. Contém: 2-aminoetanol • Perigo. Contém: 2-aminoetanol. A Ficha de Segurança de Produtos está disponível em português do Brasil em www.renferf.com • **Опасно. Содержит: 2-аминоэтанол.** Паспорт безопасности на русском языке Вы найдете на сайте: www.renferf.com • **危険. 含有します: 2-アミノエタノール** • **위험.** 함유: 2-아미노에탄올

ESPAÑO Continúación

Componentes: Este limpiador acuoso contiene 2-aminoetanol, potasa, éter de glicol, < 5 % fosfonatos, < 5 % tensioactivos no iónicos y colorante.

Exención de responsabilidad: Este producto se ha diseñado y desarrollado exclusivamente para la aplicación profesional por parte de personal técnico dental debidamente formado. Este debe aplicarse de acuerdo con las especificaciones que figuran en este manual de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños procedentes de la manipulación o el tratamiento incorrectos.

UDI Identificación única del producto

Rx only Solo para uso comercial

Deben cumplirse las instrucciones de uso: eIFU: www.renferf.com/downloads

CE Conformidad CE

MD Dispositivo médico

Datos del fabricante

No está prevista su reutilización

LOT Denominación de lote

¡Atención! Observe el documento adjunto. eIFU: www.renferf.com/downloads

Caducidad

Temperatura de almacenamiento

Proteger del sol

Usar protección ocular

Usar guantes de protección

No emplear dentro de la boca

¡Corrosivo! ¡Peligro!

La tienda está en posición vertical

PORTUGUÊS

Perigo. Contém: 2-aminoetanol. Pode ser corrosivo para os metais. Provoca queimadura severa à pele e dano aos olhos. Use luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. EM CASO DE CONTATO COM A PELE (ou com o cabelo): Retire imediatamente toda a roupa contaminada. Enxágue a pele com água/tome uma ducha. EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando. Conte-nha em este manual de instruções. El fabricante no se hace responsable de los daños procedentes de la manipulación o el tratamiento incorrectos.

Descrição do produto: Produto de limpeza especial (alcalino) pronto a utilizar para remover a sujante manchas persistentes, como por exemplo, resíduos de alcairól, café ou chá, de restaurações dentárias removíveis. A aplicação é feita sob a forma de um tratamento posterior sem utilizar o aparelho de alto desempenho SYMPRO.

Indicação: Produto de limpeza especial para dissolver/remover manchas persistentes, como por exemplo, resíduos de alcairól, café ou chá, de restaurações dentárias removíveis. Utilização reservada a pessoal técnico dentário.

Contraindicação: Não é permitida qualquer aplicação na boca ou no corpo. É contraindicada a aplicação do produto de limpeza em restaurações de pacientes com comprovada alergia aos ingredientes individuais. A solução de limpeza não se destina a ser usada mais do que uma vez.

Indicações especiais de perigo para a utilização: Observar a ficha de dados de segurança antes de utilizar o produto de limpeza. Baixar em www.renferf.com Pode ser corrosivo para os metais. Provoca queimadura severa à pele e dano aos olhos.

Use luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. EM CASO DE CONTATO COM A PELE (ou com o cabelo): Retire imediatamente toda a roupa contaminada. Enxágue a pele com água/tome uma ducha. EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. Caso use lentes de contato, remova-as se possível e continue enxaguando. Conte-nha imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico.

As luvas não devem entrar em contato com as seguintes superfícies: PVC, linóleo, pedra natural ou artificial, mármore, aço inoxidável, madeira. No caso de sujeira e poeiras derramadas, limpar imediatamente com bastante água para evitar danos no material. Em caso de queixas ou incidentes relacionados com o dispositivo médico, por favor informe imediatamente a Renfert. Renfert examinará o assunto e comunicará incidentes graves às autoridades dos estados membros em questão.

Indicações relativas ao descarte: Para o descarte do produto de limpeza usado devem ser respeitadas as normas nacionais. Isto é igualmente válido para as sujeiras removidas. Para mais detalhes, consultar a ficha de dados de segurança que pode ser baixada em www.renferf.com

Armazenamento: Armazenar em local seco e protegido da radiação solar direta. Observar a temperatura de armazenamento de acordo com a marcação do produto.

Prazo de validade: Consultar o prazo de validade no rótulo do produto. Não utilizar depois de expirar o prazo.



Dosagem e aplicação: Antes da utilização, deve ser observado obrigatoriamente o manual de utilização detalhado do aparelho de limpeza de alto desempenho SYMPRO! Baixar em www.renferf.com Para evitar contaminação cruzada, o help:ex discolor f foi concebido exclusivamente para ser utilizado somente uma vez.

O help:ex discolor f é aplicado somente após o processo de limpeza no aparelho de limpeza de alto desempenho SYMPRO. A aplicação é feita fora do aparelho.

- Em um copo cinza separado (componente do sistema do aparelho SYMPRO), cobrir o objeto totalmente com help:ex discolor f.
- Tempo de atuação: aprox. 5 a 10 min. (fora do aparelho).
- Nota:** Retirar a prótese limpa somente com a pinça.
- Sob água quente, remover os resíduos dissolvidos escovando com uma escova de dentes ou escova para próteses.
- Antes de devolver o objeto limpo ao paciente, enxaguar cuidadosamente com água (no mín. 5 segundos), controlar visualmente se existem danos e desinfectar de acordo com o plano nacional de higiene.
- Nota:** O líquido de limpeza pode ficar contaminado com bactérias devido ao objeto não introduzido. Por esta razão, renovar o líquido de limpeza em cada processo de limpeza!
- Esvaziar o copo:
 - Despejar cuidadosamente o líquido de limpeza
 - Lavar o copo com água limpa
- Higienização dos componentes do sistema
 - Respeitar as indicações do "Guia de higienização" no manual de utilização do aparelho SYMPRO.

Recomendações de segurança: O proprietário e o operador são responsáveis pela desinfeção adequada do copo de limpeza e da lâmpa do copo, bem como pelo cumprimento dos regulamentos nacionais relativos à higiene. Para prevenir efeitos indesejados, deve-se evitar a mistura, por exemplo, de produtos de desinfeção e produtos de limpeza.

Indicações relativas ao descarte: Para o descarte do produto de limpeza usado devem ser respeitadas as normas nacionais. Isto é igualmente válido para as sujeiras removidas. Para mais detalhes, consultar a ficha de dados de segurança que pode ser baixada em www.renferf.com

Armazenamento: Armazenar em local seco e protegido da radiação solar direta. Observar a temperatura de armazenamento de acordo com a marcação do produto.

Prazo de validade: Consultar o prazo de validade no rótulo do produto. Não utilizar depois de expirar o prazo.

Um frasco aberto deve ser utilizado no prazo máximo de 6 meses.

Composição: O produto de limpeza aquoso contém 2-aminoetanol, hidróxido de potássio, éter de glicol, < 5% de fosfonato, < 5% de tensoativo não iônico e corante.

Exonegação de responsabilidade: Este produto é destinado e concebido exclusivamente para o uso profissional por parte de profissionais qualificados com formação na área da Odontológica (clínica/laboratorial). Ele deve ser manuseado de acordo com as indicações apresentadas neste manual. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de manipulação ou utilização indevida.

РУССКИЙ

Опасно. Содержит: 2-аминоэтанол. Может вызывать коррозию металлов. При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги. Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Незамедлительно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР. Absorbir-ovredy proliachesev veshchestvo, chto-by ne dopuskat' povrezhdeniye materialov.

Описание продукта: Готовый к применению специальный очиститель (щелочной) для дополнительного удаления стойких пятен, таких как, например, налёт от кофе, чая, со съёмных стоматологических реставраций. Применение в виде дополнительной обработки без использования высокоэффективного устройства SYMPRO.

Назначение: Специальный очиститель для растворения/удаления стойких пятен, таких как, например, налёт от смол, кофе, чая, со съёмных стоматологических реставраций. Использование только стоматологическим персоналом.

Противопоказания: Любое использование во рту или на теле не допускается. Противопоказано использование очистителя для реставраций у пациентов с известной аллергией на отдельные ингредиенты. Чистящий раствор не предназначен для многократного использования.

Общие указания по безопасности при использовании: Перед применением очистителя ознакомьтесь с паспортом безопасности. Загрузка на сайте www.renferf.com Может вызывать коррозию металлов. При попадании на кожу и в глаза вызывает серьезные ожоги кожи и тяжелые повреждения глаз.

Использование защитных перчаток и средств защиты глаз/лица: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. По возможности удалить имеющиеся контактные линзы, продолжить промывание. Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР / в врач. Не допускать контакта жидкостей со следующими поверхностями: ПВХ, линолеум, натуральный и искусственный камень, мрамор, нержавеющей сталь, дерево. При загрязнении или наличии пролитой жидкости необходимо немедленно выполнить очистку большим количеством воды, чтобы избежать повреждения материала.

Указания по утилизации: При утилизации использованного очистителя следует соблюдать национальные законодательные нормы. Это относится также и к внешним загрязнениям. Для дополнительной информации скачать паспорт безопасности на сайте www.renferf.com

Хранение: Хранить вдали от прямых солнечных лучей, в сухом месте. Соблюдать температуру хранения в соответствии с маркировкой продукта.

日本語

危険. 含有します: 2-アミノエタノール。金属に腐食性があるかもしれません。重度の皮膚の火傷や、眼の損傷を引き起こします。保護手袋/保護服/眼保護具/顔面保護具を着用して下さい。皮膚または髪に触れた場合: 直ちに、すべての汚染された衣類を脱ぎます。水またはシャワーで皮膚を洗浄します。目に入った場合: 数分間水で徹底的に洗います。可能な限り、目に入った場合、直ちに救急センターに連絡してください。材料の損傷を防止するため流出したものを吸収して下さい。

商品説明: 義歯に付着したタール、コーヒーや紅茶などの頑固なステインを落とす、すぐに使える特別な洗浄剤(アルカリ性)です。洗浄作業はトリートメント後のカーブとして、シンプロ全自動義歯洗浄機を使用せずに執り行うことができます。シンプロ付属の取扱説明書に記載されている『衛生的準備のガイドライン』に従ってください。

適応例: 義歯に付着したタール、コーヒーや紅茶などの頑固なステインを分解/除去する特別な洗浄剤です。トレーニングを受けた歯科医療従事者のみが使用してください。

禁忌例: 口腔内や人体への使用は禁じられています。各成分に対しアレルギーを持つ患者の義歯に対しての本製品の使用は禁忌です。一度使用した洗浄剤を繰り返し使用しないでください。

警告: ご使用前に必ず安全データシートをお読みください。弊社ホームページwww.renferf.comよりダウンロードできます。金属に対し腐食性を有します。重度の皮膚の火傷や、眼の損傷を引き起こします。

保管に関して: 直射日光を避けてください。使用済み洗浄剤の廃棄に関しては国が定める基準に従ってください。これは併せて発生した汚染物質にも適応されます。

保存期間: 詳細に関してはwww.renferf.comより安全データシートをダウンロードして参照してください。

成分: 洗浄液は2-アミノエタノール、水酸化カルウム、グリコールエーテル、<5%ホスホネート、<5%非イオン性界面活性剤および染料を含んでいます。

注意事項: 本製品はトレーニングを受けた歯科関係者のみに使用されることを想定して開発されています。本製品は取扱説明書に記載されている情報に従って使用してください。誤った使用方法による機器の損傷、損害に関してRenfertは責任を負いかねます。

Срок годности: Срок годности см. на маркировке продукта. По истечении более не использовать. Открытый флакон использовать в течение 6 месяцев.

Содержимое вещества: Водный растворитель содержит 2-аминоэтанол, раствор едкого калия, гликолевый эфир, < 5% фосфонатов, < 5% неионных поверхностно-активных веществ и красителей.

Исключение ответственности: Данный продукт разработан и предназначен исключительно для профессионального использования обученным стоматологическим персоналом. Он должен применяться в соответствии с данными, приведенными в этой инструкции. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или применения.

Уникальный идентификатор устройства Только для профессионального использования

Следовать указаниям инструкции по эксплуатации: eIFU: www.renferf.com/downloads

Соответствие ЕС

Медицинское изделие

Данные производителя

Не предназначен для повторного применения

Обозначение партии

Внимание, ознакомьтесь с сопроводительной документацией: eIFU: www.renferf.com/downloads

Срок годности

Температура хранения

Защитить от солнца

Использовать защиту для глаз

Носить защитные перчатки

Не использовать во рту

Едкий – Опасность

Хранить прямо

Срок годности: Срок годности см. на маркировке продукта. По истечении более не использовать. Открытый флакон использовать в течение 6 месяцев.

Содержимое вещества: Водный растворитель содержит 2-аминоэтанол, раствор едкого калия, гликолевый эфир, < 5% фосфонатов, < 5% неионных поверхностно-активных веществ и красителей.

Исключение ответственности: Данный продукт разработан и предназначен исключительно для профессионального использования обученным стоматологическим персоналом. Он должен применяться в соответствии с данными, приведенными в этой инструкции. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или применения.

Уникальный идентификатор устройства

Только для профессионального использования

Следовать указаниям инструкции по эксплуатации: eIFU: www.renferf.com/downloads

Соответствие ЕС

Медицинское изделие

Данные производителя

Не предназначен для повторного применения

Обозначение партии

Внимание, ознакомьтесь с сопроводительной документацией: eIFU: www.renferf.com/downloads

Срок годности

Температура хранения

Защитить от солнца

Использовать защиту для глаз

Носить защитные перчатки

Не использовать во рту

Едкий – Опасность

Хранить прямо

危険. 含有します: 2-アミノエタノール。金属に腐食性があるかもしれません。重度の皮膚の火傷や、眼の損傷を引き起こします。保護手袋/保護服/眼保護具/顔面保護具を着用して下さい。皮膚または髪に触れた場合: 直ちに、すべての汚染された衣類を脱ぎます。水またはシャワーで皮膚を洗浄します。目に入った場合: 数分間水で徹底的に洗います。可能な限り、目に入った場合、直ちに救急センターに連絡してください。材料の損傷を防止するため流出したものを吸収して下さい。

商品説明: 義歯に付着したタール、コーヒーや紅茶などの頑固なステインを落とす、すぐに使える特別な洗浄剤(アルカリ性)です。洗浄作業はトリートメント後のカーブとして、シンプロ全自動義歯洗浄機を使用せずに執り行うことができます。シンプロ付属の取扱説明書に記載されている『衛生的準備のガイドライン』に従ってください。

適応例: 義歯に付着したタール、コーヒーや紅茶などの頑固なステインを分解/除去する特別な洗浄剤です。トレーニングを受けた歯科医療従事者のみが使用してください。

禁忌例: 口腔内や人体への使用は禁じられています。各成分に対しアレルギーを持つ患者の義歯に対しての本製品の使用は禁忌です。一度使用した洗浄剤を繰り返し使用しないでください。

警告: ご使用前に必ず安全データシートをお読みください。弊社ホームページwww.renferf.comよりダウンロードできます。金属に対し腐食性を有します。重度の皮膚の火傷や、眼の損傷を引き起こします。

保管に関して: 直射日光を避けてください。使用済み洗浄剤の廃棄に関しては国が定める基準に従ってください。これは併せて発生した汚染物質にも適応されます。

保存期間: 詳細に関してはwww.renferf.comより安全データシートをダウンロードして参照してください。

成分: 洗浄液は2-アミノエタノール、水酸化カルウム、グリコールエーテル、<5%ホスホネート、<5%非イオン性界面活性剤および染料を含んでいます。

注意事項: 本製品はトレーニングを受けた歯科関係者のみに使用されることを想定して開発されています。本製品は取扱説明書に記載されている情報に従って使用してください。誤った使用方法による機器の損傷、損害に関してRenfertは責任を負いかねます。

使用量と用途: ご使用前に必ずシンプロ全自動義歯洗浄機の取扱説明書をお読みください。弊社ホームページよりダウンロードができます。help:ex discolor f は相互汚染を防ぐため使い切りタイプです。help:ex discolor f はシンプロ全自動義歯洗浄機で義歯の洗浄を行った後使用します。作業は機器から取り出した状態で行います。

シンプロ付属のグレーのピーカーに義歯を入れ、help:ex discolor fを義歯が完全に覆われるまで注ぎ込みます。浸漬時間はおよそ5-10分(機器から取り出した状態で)です。注意: 洗浄後、義歯を取り出すときは必ずシンプロを使用してください。義歯表面の残渣は、お湯と歯ブラシまたは義歯用ブラシで落とします。患者へ渡す前に必ず流水下で最低5秒間義歯を洗い、損傷の有無を確認したのち、围が定まる衛生基準に従って消毒します。注意: 洗浄液は使用後義歯に付着しているパウチアなどで汚染されています。そのため、洗浄後に必ず新しい洗浄液を使用してください。

慎重に洗浄液を流します。きれいな水でピーカーを洗います。使用した部材の衛生的準備。シンプロ付属の取扱説明書に記載されている『衛生的準備のガイドライン』に従ってください。

安全指示: 国が定める衛生基準に従いクリーニング用ピーカー及び蓋の殺菌は本機器の所有者及び使用者の責任である。意図しない影響を避けるため、消毒剤と洗浄剤を混ぜないでください。

廃棄について: 使用済み洗浄剤の廃棄に関しては国が定める基準に従ってください。これは併せて発生した汚染物質にも適応されます。

詳細に関してはwww.renferf.comより安全データシートをダウンロードして参照してください。

保管に関して: 直射日光を避けてください。使用済み洗浄剤の廃棄に関しては国が定める基準に従ってください。これは併せて発生した汚染物質にも適応されます。

保存期間: 詳細に関してはwww.renferf.comより安全データシートをダウンロードして参照してください。

成分: 洗浄液は2-アミノエタノール、水酸化カルウム、グリコールエーテル、<5%ホスホネート、<5%非イオン性界面活性剤および染料を含んでいます。

注意事項: 本製品はトレーニングを受けた歯科関係者のみに使用されることを想定して開発されています。本製品は取扱説明書に記載されている情報に従って使用してください。誤った使用方法による機器の損傷、損害に関してRenfertは責任を負いかねます。

使用量と用途: ご使用前に必ずシンプロ全自動義歯洗浄機の取扱説明書をお読みください。弊社ホームページよりダウンロードができます。help:ex discolor f は相互汚染を防ぐため使い切りタイプです。help:ex discolor f はシンプロ全自動義歯洗浄機で義歯の洗浄を行った後使用します。作業は機器から取り出した状態で行います。

한국어

위험. 함유: 2-아미노에탄올, 금속이 부식될 수 있습니다. 심각한 피부 화상 및 눈 손상을 야기합니다. 보호장갑 및 안구/안면 보호장구를 착용하십시오. 피부(또는 머리에) 접촉했을 경우: 즉시 오염된 옷을 모두 벗으십시오. 물로 피부를 닦아내십시오(또는 샤워하십시오). 눈에 들어갔을 경우: 몇 분간 조심스럽게 물로 눈을 세척하십시오. 콘택트 렌즈 착용하지 마십시오. 경우 알츠를 빼십시오. 계속 물로 세척하십시오. 즉시 독극물 센터에 연락하십시오. 얼지런 것들을 흡수시켜 물적 손상을 미연에 방지하십시오.

제품 설명: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

주의: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

금지사항: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

특정 위험 경고: 사용 전에 세척 안전보건자료를 읽으십시오. www.renferf.com에서 다운로드할 수 있습니다. 금속이 부식될 수 있습니다. 심각한 피부 화상 및 눈 손상을 야기합니다.

보호용 장갑 및 안구/안면 보호장구를 착용하십시오. 피부(또는 머리/카락)에 접촉했을 경우: 즉시 오염된 옷을 모두 벗으십시오. 물로 피부를 닦아내거나 샤워하십시오. 눈에 들어갔을 경우: 몇 분간 조심스럽게 물로 눈을 세척하십시오. 콘택트 렌즈 착용 시 가려내거나 빼내십시오. 계속 물로 세척하십시오. 즉시 독극물 센터 센터/의사의 진찰을 받으십시오. 이 용역은 다용도 같은 표면과 접촉해서는 안 됩니다: PVC, 리놀륨, 자연석 및 인공석, 대리석, 스테인리스 스틸, 목재, 오염 및 누출이 발생한 경우 자체가 손상되지 않도록 즉시 더러운 물기를 사용해 닦으십시오.

사용량 및 용도: 이 제품은 훈련 받은 치과 전문가만 전문적으로 사용할 수 있도록 개발되었습니다. 제품 취급 시 설명서 문서에 제공된 정보를 따라야 합니다. 제조업체는 부적절한 취급 또는 처리로 인해 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

사용량 및 용도: 이 제품은 훈련 받은 치과 전문가만 전문적으로 사용할 수 있도록 개발되었습니다. 제품 취급 시 설명서 문서에 제공된 정보를 따라야 합니다. 제조업체는 부적절한 취급 또는 처리로 인해 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

사용량 및 용도: 이 제품은 훈련 받은 치과 전문가만 전문적으로 사용할 수 있도록 개발되었습니다. 제품 취급 시 설명서 문서에 제공된 정보를 따라야 합니다. 제조업체는 부적절한 취급 또는 처리로 인해 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

help:ex discolor f는 SYMPRO 고성능 세척기를 통한 세척 과정 후 사용하도록 만들어졌습니다. 해당 과정은 기기 외부에서 실시해야 합니다.

한국어

위험. 함유: 2-아미노에탄올, 금속이 부식될 수 있습니다. 심각한 피부 화상 및 눈 손상을 야기합니다. 보호장갑 및 안구/안면 보호장구를 착용하십시오. 피부(또는 머리에) 접촉했을 경우: 즉시 오염된 옷을 모두 벗으십시오. 물로 피부를 닦아내십시오(또는 샤워하십시오). 눈에 들어갔을 경우: 몇 분간 조심스럽게 물로 눈을 세척하십시오. 콘택트 렌즈 착용하지 마십시오. 경우 알츠를 빼십시오. 계속 물로 세척하십시오. 즉시 독극물 센터에 연락하십시오. 얼지런 것들을 흡수시켜 물적 손상을 미연에 방지하십시오.

제품 설명: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

주의: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

금지사항: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

특정 위험 경고: 사용 전에 세척 안전보건자료를 읽으십시오. www.renferf.com에서 다운로드할 수 있습니다. 금속이 부식될 수 있습니다. 심각한 피부 화상 및 눈 손상을 야기합니다.

보호용 장갑 및 안구/안면 보호장구를 착용하십시오. 피부(또는 머리/카락)에 접촉했을 경우: 즉시 오염된 옷을 모두 벗으십시오. 물로 피부를 닦아내거나 샤워하십시오. 눈에 들어갔을 경우: 몇 분간 조심스럽게 물로 눈을 세척하십시오. 콘택트 렌즈 착용 시 가려내거나 빼내십시오. 계속 물로 세척하십시오. 즉시 독극물 센터 센터/의사의 진찰을 받으십시오. 이 용역은 다용도 같은 표면과 접촉해서는 안 됩니다: PVC, 리놀륨, 자연석 및 인공석, 대리석, 스테인리스 스틸, 목재, 오염 및 누출이 발생한 경우 자체가 손상되지 않도록 즉시 더러운 물기를 사용해 닦으십시오.

사용량 및 용도: 이 제품은 훈련 받은 치과 전문가만 전문적으로 사용할 수 있도록 개발되었습니다. 제품 취급 시 설명서 문서에 제공된 정보를 따라야 합니다. 제조업체는 부적절한 취급 또는 처리로 인해 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

사용량 및 용도: 이 제품은 훈련 받은 치과 전문가만 전문적으로 사용할 수 있도록 개발되었습니다. 제품 취급 시 설명서 문서에 제공된 정보를 따라야 합니다. 제조업체는 부적절한 취급 또는 처리로 인해 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

사용량 및 용도: 이 제품은 훈련 받은 치과 전문가만 전문적으로 사용할 수 있도록 개발되었습니다. 제품 취급 시 설명서 문서에 제공된 정보를 따라야 합니다. 제조업체는 부적절한 취급 또는 처리로 인해 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

help:ex discolor f는 SYMPRO 고성능 세척기를 통한 세척 과정 후 사용하도록 만들어졌습니다. 해당 과정은 기기 외부에서 실시해야 합니다.

한국어

위험. 함유: 2-아미노에탄올, 금속이 부식될 수 있습니다. 심각한 피부 화상 및 눈 손상을 야기합니다. 보호장갑 및 안구/안면 보호장구를 착용하십시오. 피부(또는 머리에) 접촉했을 경우: 즉시 오염된 옷을 모두 벗으십시오. 물로 피부를 닦아내십시오(또는 샤워하십시오). 눈에 들어갔을 경우: 몇 분간 조심스럽게 물로 눈을 세척하십시오. 콘택트 렌즈 착용하지 마십시오. 경우 알츠를 빼십시오. 계속 물로 세척하십시오. 즉시 독극물 센터에 연락하십시오. 얼지런 것들을 흡수시켜 물적 손상을 미연에 방지하십시오.

제품 설명: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

주의: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.

금지사항: 특수 세정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 세척 작업은 SYMPRO 고성능 세척기를 사용할 필요 없이 처치 후 서비스로 실시 가능합니다.</

DEUTSCH

Gefahr. Enthält: 2-Amino-Ethanol. Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM anrufen. Verschlüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.

Produktbeschreibung:
Gebrauchsfertiger Spezialreiniger (alkalisch) zur nachgelagerten Entfernung hartnäckiger Verfärbungen wie z.B. Tee-, Kaffee- und Teebelägen von herausnehmbaren, dentalen Restaurationen. Die Anwendung erfolgt in Form einer Nachbehandlung ohne den Einsatz des SYMPRO Hochleistungsgerätes.

Indikation:
Spezialreiniger zur Lösung/ Entfernung hartnäckiger Verfärbungen wie z.B. Tee-, Kaffee- und Teebelägen von herausnehmbaren, dentalen Restaurationen. Anwendung nur durch dentales Fachpersonal.

Kontraindikation:
Gegliche Anwendung im Mund oder am Körper ist nicht gestattet. Der Einsatz des Reinigers an Restaurationen bei Patienten mit bekannter Allergie gegen einzelne Inhaltsstoffe ist kontraindiziert. Die Reinigungslösung ist nicht für mehrfache Anwendung bestimmt.

Besondere Gefahrenhinweise für den Gebrauch:

Vor Verwendung des Reinigers bitte das Sicherheitsdatenblatt beachten. Download unter www.renferf.com kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen, weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. Flüssigkeiten nicht mit folgenden Oberflächen in Kontakt bringen: PVC, Linoleum, Natur- und Kunststein, Marmor, Edelstahl, Holz. Bei Verunreinigung und verschütteten Mengen, diese sofort mit reichlich Wasser nachreinigen um Materialschäden zu vermeiden.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renfert bitte umgehend. Renfert wird den Vorgang prüfen und schwerwiegende Vorkommnisse den Behörden in den betroffenen Mitgliedsstaaten melden.

Haltbarkeit:
Haltbarkeit siehe Produktkennzeichnung. Nach Ablauf nicht mehr verwenden. Angebrochene Flasche binnen

ENGLISH

Dosierung und Anwendung:
Vor der Anwendung ist unbedingt die ausführliche Bedienungsanleitung des SYMPRO Hochleistungsreinigungsgesäßes zu beachten!
Download unter www.renferf.com
Um Kreuzkontamination zu vermeiden, ist help:ex discolor f ausschließlich für die Einmalanwendung bestimmt.

help:ex discolor f kommt erst nach dem Reinigungsprozess im SYMPRO Hochleistungsreinigungsgesäß zur Anwendung. Die Anwendung erfolgt außerhalb des Gerätes.

► Objekt im separaten, grauen Becher (Systemkomponente Symprom Gerät) vollständig mit help:ex discolor f bedecken.
► **Hinweis:** Entnahme der gereinigten Prothese nur mit der Pinzette.
► Entfernung der gelösten Restbeläge durch Bürsten mit Zahn- oder Prothesenbürste unter warmem Wasser.
► Gereinigtes Objekt vor Weitergabe an den Patienten sorgfältig (mind. 5 Sekunden) mit Wasser abspülen, einer Sichtkontrolle auf Beschädigungen unterziehen und gemäß nationalem Hygieneplan desinfizieren.

► **Hinweis:** Durch das eingebrachte Objekt kann es zu einer bakteriellen Verunreinigung der Reinigungsflüssigkeit kommen. Deshalb, Reinigungsflüssigkeit für jeden Reinigungsvorgang neu ansetzen!
► Entleeren des Bechers:
► Reinigungslüssigkeit vorsichtig abgießen
► Becher mit klarem Wasser spülen
► Hygienische Aufbereitung der Systemkomponenten.
► Bitte Hinweise des „Leitfadens zur hygienischen Aufbereitung“ in der Bedienungsanleitung des SYMPRO Gerätes beachten.

Sicherheitsratschläge:
Verantwortlich für eine sachgerechte Desinfektion der Reinigungsbecher und Bechendeckel sowie für die Einhaltung nationaler Hygienebestimmungen ist der Betreiber und Anwender. Um unerwünschte Effekte zu vermeiden, ist eine Vermischung von z.B. Desinfektions- und Reinigungsmitteln zu vermeiden.

Hinweise zur Entsorgung:
Bei der Entsorgung des gebrauchten Reinigers sind die nationalen Rechtsvorschriften zu beachten. Dies gilt auch für die eingebrachten Verunreinigungen. Details siehe SDB Download unter www.renferf.com

Lagerung:
Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und trocken lagern. Lagertemperatur gemäß Produktkennzeichnung beachten.

Haltbarkeit:
Haltbarkeit siehe Produktkennzeichnung. Nach Ablauf nicht mehr verwenden. Angebrochene Flasche binnen

6 Monaten verbrauchen.

ITALIANO

Dosaggio e applicazione:
Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per l'uso del SYMPRO ad alte prestazioni. Scaricare il manuale di istruzioni per l'uso del SYMPRO ad alte prestazioni sul sito www.renferf.com. Per evitare la contaminazione crociata, utilizzare help:ex discolor f solo per l'uso a singolo paziente. Scaricare il manuale di istruzioni per l'uso del SYMPRO ad alte prestazioni sul sito www.renferf.com. Per evitare la contaminazione crociata, utilizzare help:ex discolor f solo per l'uso a singolo paziente.

help:ex discolor f viene utilizzato solo dopo il processo di pulizia nell'apparecchio per pulizia ad alte prestazioni SYMPRO. L'applicazione viene eseguita all'esterno dell'apparecchio.

► Coprire completamente l'oggetto con help:ex discolor f nel recipiente grigio (componente di sistema dell'apparecchio SYMPRO).
► Tempo d'azione circa 5-10 min (all'esterno dell'apparecchio).
► **Avvertenza:** prelevare la protesi solamente con la pinzetta.
► Rimuovere i depositi residui disciolti con uno spazzolino da denti o specifico per protesi sotto acqua calda.
► Prima di restituire l'oggetto pulito al paziente, sciacquarlo accuratamente (per almeno 5 secondi) con acqua, sottoporlo a un controllo visivo per accertarne l'integrità e disinfettarlo secondo il piano di igiene nazionale.
► **Avvertenza:** l'oggetto introdotto può provocare la contaminazione batterica del liquido detergente. Per questo rinnovare il liquido detergente ad ogni processo di pulizia!
► Svuotamento del recipiente:
► Versare cautamente il liquido detergente
► Risciacquare il recipiente con acqua pulita
► Preparazione igienica dei componenti del sistema
► Attenersi alle avvertenze della "Guida alla preparazione igienica" nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio SYMPRO.

Consigli per la sicurezza:
Responsabile di una corretta disinfezione dei recipienti di pulizia è del coperti dei recipienti e del rispetto delle norme di igiene nazionali vigenti, è il gestore e l'utilizzatore dell'apparecchio. Per evitare effetti indesiderati, si deve evitare di mescolare, ad esempio, disinfettanti e detersivi.

Indicazioni sullo smaltimento:
Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento del detergente dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione:
Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

Periodo di conservazione:
Vedere l'etichetta del prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza. Una volta aperta, consumare il contenuto della confezione entro 6 mesi.

Ingredienti:
Il detergente acquoso contiene 2-amminoetano, idrossido di potassio, glicolitere, < 5% fosfonati, < 5% tensioattivi non ionici e colorante.

Esclusione della responsabilità:
Questo prodotto è stato sviluppato e realizzato esclusivamente per l'uso professionale da parte di personale odontoiatrico qualificato. Deve essere utilizzato in conformità alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un'uso o una lavorazione impropria.

ESPAÑOL

Peligro. Contiene: 2-aminoetanol. Puede ser corrosivo para los metales. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Llevar guantes y gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada: Enjuagar la piel con agua o ducharse. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA. Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

Descripción del producto:
Limpiador especial listo para usar (alcalino), ideado para la eliminación posterior de decoloraciones resistentes como, p. ej., manchas de alútrán, café o té en restauraciones dentales removibles. La aplicación se realiza en un tratamiento posterior sin el uso del equipo de alto rendimiento SYMPRO.

Indicación:
Limpiador especial para la disolución / eliminación de decoloraciones resistentes como, p. ej., manchas de alútrán, café o té en restauraciones dentales removibles. Únicamente personal dental especializado debe hacer uso del limpiador.

Contraindicaciones:
Se prohíbe todo uso en la boca o el cuerpo. Está contraindicada la aplicación del limpiador en restauraciones de pacientes con alguna alergia conocida contra sus componentes. La solución de limpieza se ha desarrollado para ser aplicada de manera recurrente.

Indicaciones especiales de peligro durante el uso:
Antes de emplear el limpiador, por favor, tenga en cuenta la ficha de datos de seguridad. Descarga en www.renferf.com
Puede resultar corrosivo para los metales. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

Llevar guantes y gafas o máscara de protección.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): quitar inmediatamente toda la ropa contaminada: Enjuagar la piel con agua o ducharse. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. En la medida de lo posible, quitar las lentes de contacto y proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.
No permitir que ningún líquido entre en contacto con las superficies siguientes: PVC, linóleo, piedra natural y artificial, mármol, acero inoxidable, madera. En caso de suciedad o de algún derrame, limpiar estos de inmediato con agua suficiente para evitar daños en el material.
En caso de reclamación o incidencias relacionadas con el dispositivo médico, por favor, informe a Renfert inmediatamente. Renfert examinará el asunto e informará de los accidentes graves a las autoridades de los Estados miembros correspondientes.

Almacenamiento:
Almacenar en lugar seco y protegido de la luz directa. Observe la temperatura de almacenamiento de acuerdo con la marca del producto.

Caducidad:
Para consultar la caducidad, véase la identificación del producto. Una vez caducado, no volver a utilizar. Consumir la botella iniciada antes del transcurso de 6 meses. Continúa en el reverso

► Cubrir el objeto por completo en un vaso gris separado (componente de sistema del aparato SYMPRO) con help:ex discolor f.
► Tiempo de actuación aprox. 5-10 min (fuera del aparato).
► **Nota:** Una vez limpia la prótesis, esta debe retirarse únicamente con la pinza.
► Las placas restantes se eliminan cepillándose con un cepillo de dientes o prótesis bajo un chorro de agua caliente.
► Enjuagar profundamente el objeto limpio antes de entregárselo al paciente (como mín. 5 segundos), someterlo a un control visual en busca de posibles daños y desinfectarlo según el plan de higiene nacional.
► **Nota:** A través del objeto introducido se puede producir una contaminación bacteriana del líquido de limpieza. ¡Por eso se debe emplear un líquido de limpieza nuevo para cada proceso de limpieza!
► Vaciado del vaso:
► Verter con cuidado el líquido de limpieza
► Enjuagar el vaso con agua limpia
► Preparación higiénica de los componentes del sistema:
► Tener en cuenta la "Guía para la preparación higiénica" de las instrucciones de servicio del aparato SYMPRO.

FRANÇAIS

Danger. Contient: 2-aminoéthanol. Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON. Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.

Description du produit:
Nettoyant spécial (alcalin) prêt à l'emploi pour l'élimination (après le nettoyage) de colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles, qui sont causées, par exemple, par des dépôts de goudron ou la consommation de café ou de thé. Il est utilisé sous forme de traitement de finition, sans l'appareil à hautes performances SYMPRO.

Indication:
Nettoyant spécial pour dissoudre/éliminer des colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles, qui sont causées, par exemple, par des dépôts de goudron ou la consommation de café ou de thé. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication:
Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple.

Indications de danger particulières pour l'utilisation:
Lire la fiche de données de sécurité avant toute utilisation du nettoyant. À télécharger sur www.renferf.com
Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.

Porter des gants de protection ainsi qu'une protection des yeux et du visage.
EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON/médecin.
Ne pas mettre en contact les liquides avec les surfaces de: PVC, linoléum, pierre naturelle et synthétique, marbre, acier spécial et bois. Absorber toute contamination et tout produit répandu puis nettoyer les surfaces concernées avec beaucoup d'eau pour éviter tout endommagement du matériau. En cas de plaintes ou d'incidents en rapport avec le dispositif médical, veuillez s.v.p. en informer Renfert sans délai. Renfert examinera cette question et signalera les incidents graves aux autorités des États membres concernés.

Stockage:
Conservé à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation:
Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

produit. Ne plus utiliser le produit au-delà de la date indiquée. Une fois la bouteille entamée, le produit doit être utilisé en l'espace de 6 mois.

FRANCAIS

Danger. Contient: 2-aminoéthanol. Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON. Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.

Description du produit:
Nettoyant spécial (alcalin) prêt à l'emploi pour l'élimination (après le nettoyage) de colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles, qui sont causées, par exemple, par des dépôts de goudron ou la consommation de café ou de thé. Il est utilisé sous forme de traitement de finition, sans l'appareil à hautes performances SYMPRO.

Indication:
Nettoyant spécial pour dissoudre/éliminer des colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles, qui sont causées, par exemple, par des dépôts de goudron ou la consommation de café ou de thé. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication:
Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple.

Indications de danger particulières pour l'utilisation:
Lire la fiche de données de sécurité avant toute utilisation du nettoyant. À télécharger sur www.renferf.com
Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.

Porter des gants de protection ainsi qu'une protection des yeux et du visage.
EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON/médecin.
Ne pas mettre en contact les liquides avec les surfaces de: PVC, linoléum, pierre naturelle et synthétique, marbre, acier spécial et bois. Absorber toute contamination et tout produit répandu puis nettoyer les surfaces concernées avec beaucoup d'eau pour éviter tout endommagement du matériau. En cas de plaintes ou d'incidents en rapport avec le dispositif médical, veuillez s.v.p. en informer Renfert sans délai. Renfert examinera cette question et signalera les incidents graves aux autorités des États membres concernés.

Stockage:
Conservé à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation:
Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

produit. Ne plus utiliser le produit au-delà de la date indiquée. Une fois la bouteille entamée, le produit doit être utilisé en l'espace de 6 mois.

UNIQUE DEVICE IDENTIFIER

UDI Unique Device Identifier
Rx only Professional use only
Info Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads
CE EC conformity
MD Medical device
Factory Manufacturer specifications
Recycle Not intended for reuse
Warning Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads
Hourglass Shelf life
Thermometer Storage temperature
Sun Protect against sunlight
Goggles Use protective eyewear
Gloves Wear protective gloves
No Mouth Do not use orally
Corrosive Corrosive - Danger
Upright Store upright

► Déposer l'objet dans le bol séparé gris (composant du système SYMPRO) et le couvrir complètement avec help:ex discolor f.
► Laisser agir pendant env. 5 à 10 min (en dehors de l'appareil).
► **Remarque:** Toujours utiliser des brucelles pour retirer l'objet.
► Éliminer les résidus en brossant avec une brosse à dents ou à prothèse sous l'eau tiède.
► Avant de restituer l'objet nettoyé au patient, rincer soigneusement l'objet (pendant au moins 5 secondes) avec de l'eau, effectuer un contrôle visuel pour déceler d'éventuels dommages et désinfecter l'objet conformément au plan d'hygiène national.
► **Remarque:** L'objet introduit peut être à l'origine d'une contamination bactérienne du liquide de nettoyage. C'est pourquoi il convient de préparer du liquide de nettoyage frais pour chaque nouveau nettoyage!
► Verser prudemment le liquide de nettoyage
► Rincer le bol avec de l'eau
► Traitement hygiénique des composants du système.
► Veuillez respecter les consignes de nettoyage-désinfection figurant dans le mode d'emploi de l'appareil SYMPRO.

Conseils de sécurité:
L'exploitant et l'utilisateur sont responsables de la désinfection conforme des bols de nettoyage et du couvercle du bol ainsi que du respect des dispositions nationales en matière d'hygiène. Pour éviter tout effet indésirable, il convient de ne pas mélanger, par exemple, des désinfectants et des produits de nettoyage.

Indications pour la mise aux déchets:
Lors de la mise aux déchets du nettoyant usagé, l'utilisateur doit respecter les normes juridiques nationales. Ceci s'applique également aux contaminations causées par l'objet introduit.
Pour de plus amples détails, voir la fiche de données de sécurité à télécharger sur www.renferf.com

Stockage:
Conservé à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation:
Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

► Coprire complètement l'objet con help:ex discolor f nel recipiente grigio (componente di sistema dell'apparecchio SYMPRO).
► Tempo d'azione circa 5-10 min (all'esterno dell'apparecchio).
► **Avvertenza:** prelevare la protesi solamente con la pinzetta.
► Rimuovere i depositi residui disciolti con uno spazzolino da denti o specifico per protesi sotto acqua calda.
► Prima di restituire l'oggetto pulito al paziente, sciacquarlo accuratamente (per almeno 5 secondi) con acqua, sottoporlo a un controllo visivo per accertarne l'integrità e disinfettarlo secondo il piano di igiene nazionale.
► **Avvertenza:** l'oggetto introdotto può provocare la contaminazione batterica del liquido detergente. Per questo rinnovare il liquido detergente ad ogni processo di pulizia!
► Svuotamento del recipiente:
► Versare cautamente il liquido detergente
► Risciacquare il recipiente con acqua pulita
► Preparazione igienica dei componenti del sistema
► Attenersi alle avvertenze della "Guida alla preparazione igienica" nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio SYMPRO.

Consigli per la sicurezza:
Responsabile di una corretta disinfezione dei recipienti di pulizia è del coperti dei recipienti e del rispetto delle norme di igiene nazionali vigenti, è il gestore e l'utilizzatore dell'apparecchio. Per evitare effetti indesiderati, si deve evitare di mescolare, ad esempio, disinfettanti e detersivi.

Indicazioni sullo smaltimento:
Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento del detergente dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione:
Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

UNIQUE DEVICE IDENTIFIER

UDI Unique Device Identifier
Rx only Professional use only
Info Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads
CE EC conformity
MD Medical device
Factory Manufacturer specifications
Recycle Not intended for reuse
Warning Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads
Hourglass Shelf life
Thermometer Storage temperature
Sun Protect against sunlight
Goggles Use protective eyewear
Gloves Wear protective gloves
No Mouth Do not use orally
Corrosive Corrosive - Danger
Upright Store upright

► Déposer l'objet dans le bol séparé gris (composant du système SYMPRO) et le couvrir complètement avec help:ex discolor f.
► Laisser agir pendant env. 5 à 10 min (en dehors de l'appareil).
► **Remarque:** Toujours utiliser des brucelles pour retirer l'objet.
► Éliminer les résidus en brossant avec une brosse à dents ou à prothèse sous l'eau tiède.
► Avant de restituer l'objet nettoyé au patient, rincer soigneusement l'objet (pendant au moins 5 secondes) avec de l'eau, effectuer un contrôle visuel pour déceler d'éventuels dommages et désinfecter l'objet conformément au plan d'hygiène national.
► **Remarque:** L'objet introduit peut être à l'origine d'une contamination bactérienne du liquide de nettoyage. C'est pourquoi il convient de préparer du liquide de nettoyage frais pour chaque nouveau nettoyage!
► Verser prudemment le liquide de nettoyage
► Rincer le bol avec de l'eau
► Traitement hygiénique des composants du système.
► Veuillez respecter les consignes de nettoyage-désinfection figurant dans le mode d'emploi de l'appareil SYMPRO.

Conseils de sécurité:
L'exploitant et l'utilisateur sont responsables de la désinfection conforme des bols de nettoyage et du couvercle du bol ainsi que du respect des dispositions nationales en matière d'hygiène. Pour éviter tout effet indésirable, il convient de ne pas mélanger, par exemple, des désinfectants et des produits de nettoyage.

Indications pour la mise aux déchets:
Lors de la mise aux déchets du nettoyant usagé, l'utilisateur doit respecter les normes juridiques nationales. Ceci s'applique également aux contaminations causées par l'objet introduit.
Pour de plus amples détails, voir la fiche de données de sécurité à télécharger sur www.renferf.com

Stockage:
Conservé à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation:
Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

► Coprire complètement l'objet con help:ex discolor f nel recipiente grigio (componente di sistema dell'apparecchio SYMPRO).
► Tempo d'azione circa 5-10 min (all'esterno dell'apparecchio).
► **Avvertenza:** prelevare la protesi solamente con la pinzetta.
► Rimuovere i depositi residui disciolti con uno spazzolino da denti o specifico per protesi sotto acqua calda.
► Prima di restituire l'oggetto pulito al paziente, sciacquarlo accuratamente (per almeno 5 secondi) con acqua, sottoporlo a un controllo visivo per accertarne l'integrità e disinfettarlo secondo il piano di igiene nazionale.
► **Avvertenza:** l'oggetto introdotto può provocare la contaminazione batterica del liquido detergente. Per questo rinnovare il liquido detergente ad ogni processo di pulizia!
► Svuotamento del recipiente:
► Versare cautamente il liquido detergente
► Risciacquare il recipiente con acqua pulita
► Preparazione igienica dei componenti del sistema
► Attenersi alle avvertenze della "Guida alla preparazione igienica" nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio SYMPRO.

Consigli per la sicurezza:
Responsabile di una corretta disinfezione dei recipienti di pulizia è del coperti dei recipienti e del rispetto delle norme di igiene nazionali vigenti, è il gestore e l'utilizzatore dell'apparecchio. Per evitare effetti indesiderati, si deve evitare di mescolare, ad esempio, disinfettanti e detersivi.

Indicazioni sullo smaltimento:
Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento del detergente dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione:
Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

UNIQUE DEVICE IDENTIFIER

UDI Unique Device Identifier
Rx only Professional use only
Info Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads
CE EC conformity
MD Medical device
Factory Manufacturer specifications
Recycle Not intended for reuse
Warning Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads
Hourglass Shelf life
Thermometer Storage temperature
Sun Protect against sunlight
Goggles Use protective eyewear
Gloves Wear protective gloves
No Mouth Do not use orally
Corrosive Corrosive - Danger
Upright Store upright

► Déposer l'objet dans le bol séparé gris (composant du système SYMPRO) et le couvrir complètement avec help:ex discolor f.
► Laisser agir pendant env. 5 à 10 min (en dehors de l'appareil).
► **Remarque:** Toujours utiliser des brucelles pour retirer l'objet.
► Éliminer les résidus en brossant avec une brosse à dents ou à prothèse sous l'eau tiède.
► Avant de restituer l'objet nettoyé au patient, rincer soigneusement l'objet (pendant au moins 5 secondes) avec de l'eau, effectuer un contrôle visuel pour déceler d'éventuels dommages et désinfecter l'objet conformément au plan d'hygiène national.
► **Remarque:** L'objet introduit peut être à l'origine d'une contamination bactérienne du liquide de nettoyage. C'est pourquoi il convient de préparer du liquide de nettoyage frais pour chaque nouveau nettoyage!
► Verser prudemment le liquide de nettoyage
► Rincer le bol avec de l'eau
► Traitement hygiénique des composants du système.
► Veuillez respecter les consignes de nettoyage-désinfection figurant dans le mode d'emploi de l'appareil SYMPRO.

Conseils de sécurité:
L'exploitant et l'utilisateur sont responsables de la désinfection conforme des bols de nettoyage et du couvercle du bol ainsi que du respect des dispositions nationales en matière d'hygiène. Pour éviter tout effet indésirable, il convient de ne pas mélanger, par exemple, des désinfectants et des produits de nettoyage.

Indications pour la mise aux déchets:
Lors de la mise aux déchets du nettoyant usagé, l'utilisateur doit respecter les normes juridiques nationales. Ceci s'applique également aux contaminations causées par l'objet introduit.
Pour de plus amples détails, voir la fiche de données de sécurité à télécharger sur www.renferf.com

Stockage:
Conservé à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation:
Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

► Coprire complètement l'objet con help:ex discolor f nel recipiente grigio (componente di sistema dell'apparecchio SYMPRO).
► Tempo d'azione circa 5-10 min (all'esterno dell'apparecchio).
► **Avvertenza:** prelevare la protesi solamente con la pinzetta.
► Rimuovere i depositi residui disciolti con uno spazzolino da denti o specifico per protesi sotto acqua calda.
► Prima di restituire l'oggetto pulito al paziente, sciacquarlo accuratamente (per almeno 5 secondi) con acqua, sottoporlo a un controllo visivo per accertarne l'integrità e disinfettarlo secondo il piano di igiene nazionale.
► **Avvertenza:** l'oggetto introdotto può provocare la contaminazione batterica del liquido detergente. Per questo rinnovare il liquido detergente ad ogni processo di pulizia!
► Svuotamento del recipiente:
► Versare cautamente il liquido detergente
► Risciacquare il recipiente con acqua pulita
► Preparazione igienica dei componenti del sistema
► Attenersi alle avvertenze della "Guida alla preparazione igienica" nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio SYMPRO.

Consigli per la sicurezza:
Responsabile di una corretta disinfezione dei recipienti di pulizia è del coperti dei recipienti e del rispetto delle norme di igiene nazionali vigenti, è il gestore e l'utilizzatore dell'apparecchio. Per evitare effetti indesiderati, si deve evitare di mescolare, ad esempio, disinfettanti e detersivi.

Indicazioni sullo smaltimento:
Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento del detergente dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione:
Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

UNIQUE DEVICE IDENTIFIER

UDI Unique Device Identifier
Rx only Professional use only
Info Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads
CE EC conformity
MD Medical device
Factory Manufacturer specifications
Recycle Not intended for reuse
Warning Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads
Hourglass Shelf life
Thermometer Storage temperature
Sun Protect against sunlight
Goggles Use protective eyewear
Gloves Wear protective gloves
No Mouth Do not use orally
Corrosive Corrosive - Danger
Upright Store upright

► Déposer l'objet dans le bol séparé gris (composant du système SYMPRO) et le couvrir complètement avec help:ex discolor f.
► Laisser agir pendant env. 5 à 10 min (en dehors de l'appareil).
► **Remarque:** Toujours utiliser des brucelles pour retirer l'objet.
► Éliminer les résidus en brossant avec une brosse à dents ou à prothèse sous l'eau tiède.
► Avant de restituer l'objet nettoyé au patient, rincer soigneusement l'objet (pendant au moins 5 secondes) avec de l'eau, effectuer un contrôle visuel pour déceler d'éventuels dommages et désinfecter l'objet conformément au plan d'hygiène national.
► **Remarque:** L'objet introduit peut être à l'origine d'une contamination bactérienne du liquide de nettoyage. C'est pourquoi il convient de préparer du liquide de nettoyage frais pour chaque nouveau nettoyage!
► Verser prudemment le liquide de nettoyage
► Rincer le bol avec de l'eau
► Traitement hygiénique